

# ВСЕ О ВАШЕМ ОТДЫХЕ

## ПАМЯТКА ТУРИСТА CLUB MED

### В стоимость отпуска ВХОДИТ (если не указано иное):

- ☑ Club Med предлагает для Вашего отдыха номера с различным уровнем комфорта и обслуживания: номера в шале / апартаментах\*, Suit\*, Deluxe\* или номера категории Club Room. Стоимость зависит от категории номера.
- ☑ Полный пансион в течение всего периода пребывания (включая вино, пиво, безалкогольные напитки на обед и ужин).
- ☑ Напитки и закуски в неограниченном количестве в барах всех туристических комплексов. Подробная информация на страницах каталога.
- ☑ Групповое обучение горным лыжам, сноуборду или равнинным лыжам в течение целого дня. Спортивные занятия, проводимые квалифицированными инструкторами для начинающих и занимающихся на любом уровне подготовки. Групповое обучение: до 12 человек, разбиты по уровням катания. Во всех горнолыжных городках предлагаются курсы обучения 5 дней (занятия предусмотрены на целый день).
- ☑ Пропуск на подъемники на всю долину, действительный 6 дней со следующего дня после прибытия в городок.
- ☑ Детский клуб для детей от 4 лет включен в стоимость (если имеется).
- ☑ Проживание в любом городке Club Med детей в возрасте до 4 лет (до 3-х лет включительно) - бесплатное, за исключением высоких дат (в эти даты, дети, начиная с 2-х лет - платно)\*\*. Скидка предоставляется во всех городках Club Med, принимающих детей.
- ☑ Услуги Club Med Baby Welcome во многих туристических комплексах. Бронируется заранее. Подробная информация на страницах каталога.
- ☑ Организация досуга Club Med (в зависимости от места пребывания): анимация в течение дня.
- ☑ При размещении в шале предлагаются дополнительные услуги, более подробную информацию смотрите в каталоге.
- ☑ Медицинская страховка <sup>(1)</sup>
- ☑ Europe Assistance <sup>(2)</sup>

\* за дополнительную стоимость

\*\*

- ✓ В сроки: с 30.12.17 по 06.01.18 на горнолыжных курортах для детей действуют следующая система скидок: 2-5 лет - 75%, 6-11 лет - 30%, 12-17 лет - 10%. В сроки: с 23.12.2017 по 30.12.2017 в жарких странах для детей действуют следующая система скидок: 2-3 лет - 75%, 4-5 лет - 10%, 6-11 лет - 10%.
- ✓ Возраст ребенка от 0 месяцев до 4 лет на момент поездки
- ✓ Уточняйте возраст приема детей в городок
- (1) Страховка покрывает спортивные риски только на горнолыжных курортах
- (2) Подробная информация на стр. 24-30

## В стоимость путевки НЕ ВХОДИТ:

- Услуги Baby Club Med для детей в возрасте от 4 до 23 месяцев, услуги Petit Club Med для детей в возрасте от 2 до 3 лет, экскурсии, специальные курсы, материалы, предоставляемые для художественной творческой деятельности, аренда автомобиля, оздоровительные и косметические процедуры, пляжное полотенце (возвратный депозит), прачечная, химчистка в отдельных городках, шампанское и элитные алкогольные напитки, которые не входят в систему «всё включено». Подробная информация на страницах каталога.
- Трансфер (если он не заказан дополнительно)
- Авиаперелет <sup>(1)</sup>
- Визовое обслуживание
- Прокат спортивного оборудования
- Страховка от поломки или утери лыжного оборудования и т.д.

Поскольку каталоги издаются заранее, в даты открытия и закрытия городков, а также в некоторые предлагаемые услуги могут быть внесены изменения (например, может быть изменено количество открытых ресторанов и баров, пляжные рестораны или рестораны с теми или иными особенностями кухни могут быть закрыты; помимо этого, предложения по занятиям тем или иным видом спорта могут быть изменены и / или адаптированы к наполняемости городков).

## ТРАНСПОРТ

### • Авиаперелет\*

Club Med предлагает перелеты и трансфер от аэропорта до курорта

### • Поезд\*

Чтобы добраться до горнолыжных городков из Парижа, Club Med предлагает переезд в поездах 1-го или 2-го класса.

### • До и после отправления

Рекомендуем приезжать на вокзал за 3 часа до отправления поезда.

### • На вокзале

Club Med готов Вам помочь и предоставить информацию. На поездах некоторых направлений сотрудники Club Med обеспечивают Вам комфортное и приятное путешествие. В ряде случаев предлагается питание.

### • Трансфер

Трансфер до пункта назначения и обратно входит в стоимость при условии бронирования пакета услуг (транспорт + проживание).

### • Багаж

До посадки в самолет или поезд следует наклеить на свой багаж этикетку с Вашими инициалами. Также для безопасности советуем закрыть чемоданы на ключ. При выезде с курорта, перед посадкой на трансфер убедитесь, что Ваш багаж погрузили в машину.

### • Личный транспорт

Вы можете доехать до горнолыжного городка на собственном транспорте. Во многих городках имеются парковки\* для автомобилей. Советуем Вам забронировать парковку заранее при оплате тура в агентстве.

### • Трансфер из других аэропортов

Вы можете заказать индивидуальный трансфер из ближайшего аэропорта до горнолыжного городка. Оплата трансфера производится на месте, по прибытии.

Внимательно просмотрите следующий параграф о «времени заезда и выезда из горнолыжного городка».

## Время заезда и выезда из городков CLUB MED

Возможны три варианта заезда в городки Club Med

### Стандартный заезд

- Основной день заезда / выезда для всех городков - воскресенье, за исключением городков Yabuli (Китай) и Saoho (Япония)
- Минимальный срок заезда - 1 неделя
- Групповое обучение горным лыжам или сноуборду начинается со следующего дня после заезда и длится в течение 5 дней
- Пропуск на подъемники действителен в течение 6 дней, со следующего дня после заезда

### Свободный заезд <sup>(2)</sup>

- Заезд в любой день недели
- Минимальный срок заезда - 1 неделя
- Групповое обучение горным лыжам или сноуборду на начальном уровне - не предусмотрено
- Для лыжников или сноубордистов продвинутого уровня групповое обучение возможно со следующего дня после заезда (кроме субботы и воскресенья)
- Пропуск на подъемники действителен в течение 6 дней, со следующего дня после заезда

### Краткосрочное пребывание <sup>(2)</sup>

- В течение week end или с четверга (вечер) по воскресенье
- Групповое обучение горным лыжам или сноуборду - не предусмотрено
- Пропуск на подъемники действителен в течение всего времени пребывания в городке, со следующего дня после заезда

\* за дополнительную стоимость

<sup>(1)</sup> - перелет и трансфер входят в стоимость только если Вы выбрали Club Med пакет, включающий транспорт

<sup>(2)</sup> - места в городке предоставляются при наличии мест

Заезд	Время заселения (**)	Время освобождения комнаты	Отъезд
Стандартный заезд 15.00-20.00	В течение второй половины дня	10.00	17.00
Свободный заезд* или Краткосрочное пребывание* 17.00-20.00	В течение второй половины дня	10.00	17.00

## ФОРМАЛЬНОСТИ НА ТАМОЖНЕ

### ПАСПОРТ И ВИЗЫ

Не подвергайте себя риску быть остановленными на границе. Для поездки требуется действующий паспорт. Все гости Club Med должны обратиться в консульство или посольство той страны, куда они направляются. Внимательно проверьте соответствие своих документов требованиям страны, которую Вы выбрали. Необходимо, чтобы фамилия, на которую забронировано путешествие (напечатано на билете или ваучере) полностью соответствовала документам.

Все дети вне зависимости от возраста должны иметь документ, подтверждающий их личность, либо значиться в документах своих родителей или опекунов (для детей младше 14 лет), таким образом, они будут путешествовать под присмотром лиц, в документах которых они оформлены.

### ДОКУМЕНТЫ CLUB MED

Не забудьте взять Ваш контракт о покупке и ваучер, которые могут потребоваться в течение путешествия.

\* Места в городке предоставляются при наличии мест

\*\* Обращаем Ваше внимание, что заселение пребывающих туристов в первый день происходит после 15.00. В случае преждевременного прибытия завтрак и обед первого дня оплачиваются дополнительно.<sup>(1)</sup>

Время указано местное.

<sup>(1)</sup> Завтрак и обед входят в стоимость если Вы выбрали пакет ClubMed

## ПАКЕТ УСЛУГ PREMIUM ALL-INCLUSIVE

Во всех городках действует система Premium All inclusive. В течение дня во всех барах постояльцам предлагаются закуски и напитки, которые входят в стоимость путевки. Таким образом, гости могут посещать бары в течение дня (в зависимости от часов работы того или иного бара), не думая о счете, который выдается при выезде из отеля<sup>(2)</sup>. Открытые бары предлагают следующий ассортимент напитков: питьевую воду из местных источников, газированные напитки, фруктовые соки, свежевыжатые фруктовые соки, горячие напитки, спиртные напитки местного и иностранного производства<sup>(2)</sup>, вино в бокалах, алкогольные и безалкогольные коктейли. Все напитки подаются в бокалах в баре.

Гостям также предлагаются аппетитные закуски и сладости: мороженое, пироги, пиццы, омлеты, гамбургеры, хот-доги, фрукты, а также местные закуски.

Красные, розовые и белые вина, а также разливное пиво и различные безалкогольные напитки, подаваемые в ресторане во время обеда и ужина, входят в стоимость путевки. За дополнительную плату можно приобрести напитки в бутылках и баночках из автоматов.

Для клиентов, проживающих в номерах категории Deluxe, Suit безалкогольные напитки из мини-бара в номере предоставляются бесплатно.

В кварталах 5<sup>П</sup> и шале - шампанское в баре (после 18.00) включено в стоимость Вашей путевки.

В целях защиты окружающей среды в барах Club Med не предлагается вода в бутылках. К Вашим услугам питьевая вода разливается по стаканам в барах, а также возможно воспользоваться кулерами и питьевыми фонтами на территории городка.

Шампанское и алкоголь VSOP (алкоголь класса люкс - коньяк, арманьяк, кальвадос) - **предоставляется за дополнительную плату**. Напитки в бутылках или в банках продаются в бутике Club Med, расположенном на территории городка или соответствующих автоматах за дополнительную стоимость.

Употребляйте алкогольные напитки в умеренном количестве. Злоупотребление алкоголем может нанести вред здоровью. Во время приема алкоголя Вас могут попросить предъявить документ, свидетельствующий, что Ваш возраст дает право употреблять спиртные напитки в стране пребывания.

<sup>(2)</sup> Club Med оставляет за собой право не подавать напитки, не имеющиеся в наличии, а также лицам в сильном алкогольном опьянении, или же в случае, если алкоголь может нанести ущерб их здоровью.

## РЕСТОРАНЫ И ПИТАНИЕ

В каждом городке Club Med предлагается 3-х разовое питание - шведский стол (вино, пиво и прохладительные напитки во время обеда и ужина). Ежедневно сменяющиеся дни национальной кухни: французской, итальянской, савойской, средиземноморской, мексиканской, марокканской... В меню ресторанов присутствует диетическое питание и вегетарианская кухня, а также детское меню. В некоторых городках с уровнем комфорта 4 <sup>†</sup> и 5 <sup>†</sup> предлагаются рестораны с «высокой кухней».

На завтрак, обед и ужин гостям предлагается питание в главном ресторане (уточните время завтрака, обеда и ужина). Если Вы желаете посетить специализированный ресторан, необходимо заранее (утром) зарезервировать столик. Размеры столов разные, хотя большинство рассчитаны на 8 человек. Можно разделить трапезу с Вашими друзьями и приятелями. Находясь на месте, переверните стакан, чтобы было видно, что место занято, когда Вы отойдете к шведскому столу. Вы можете самостоятельно брать все, что предложено в ресторане, включая напитки, находящиеся в холодильнике, поскольку официантов в ресторане нет, но всегда можно обратиться с вопросами к персоналу, находящемуся там. Убедительная просьба не выносить напитки из ресторана!

## ПИТАНИЕ

В отпуске состав питания меняется, что может вызвать последствия для желудка. Привыкайте к местной кухне постепенно. Следите за качеством потребляемых продуктов. Ешьте хорошо прожаренное мясо и яйца. Рис и морковь помогут адаптации. Пейте больше жидкости. Отдавайте предпочтение бутилированной воде. Не пейте напитки со льдом. Если у Вас пищевая аллергия, обязательно уточняйте состав блюд. За пределами городка Club Med будьте очень внимательны при приеме пищи и воды, обратите внимание на санитарные условия страны пребывания. Убедитесь, что все почищено и приготовлено должным образом. Если Вы не уверены в этом, лучше откажитесь от пищи.

## КАРТА ОПЛАТЫ CLUB MED PASS

Во всех городках введена форма оплаты дополнительных услуг посредством карты Club Med Pass.

С помощью Club Med Pass Вы можете оплатить:

- напитки, которые не включены в стоимость путевки (шампанское, коньяки и прочие элитные спиртные напитки).
- услуги, предоставляемые за дополнительную плату - Спа-центры (включая продукты купленные там), покупки в бутике, экскурсионные программы, аренду оборудования, химчистку, прачечную, доступ в интернет и т.п.

По прибытии в городок клиент должен предоставить кредитную карту, либо гарантийный залог в размере 500 евро, чтобы обеспечить точную оплату его расходов в городке, производимых с помощью карты Club Med Pass. Если клиент отказывается предоставить подобные гарантии, то ему не выдаётся карта Club Med Pass. В таком случае он сможет оплатить свои расходы в городке с помощью местной валюты наличными, при условии, что такой способ оплаты разрешён в данном городке. Кроме того, ряд так называемых гостиничных услуг, такие как Пижамы Club, глажение одежды, прачечная, некоторые виды доступа в Интернет - оплачиваются дополнительно и заказываются прямо в городке, в соответствии с имеющимися в нём возможностями и прайс-листом.

Что касается видов деятельности, проводимых сторонними организациями (как внутри городка, так и за его пределами), которые заказываются и / или оплачиваются клиентом на месте, то Club Med не несет за них ответственность и, следовательно, за них несут ответственность исключительно эти сторонние организации.

По приезде Вам необходимо уточнить, какие услуги могут быть оплачены картой Club Med Pass.

Окончательный расчет и оплата производится при выезде из городка посредством банковской карты или наличными деньгами в местной валюте, при условии, что такой способ оплаты разрешён в данном городке.

При утере карты Club Med Pass, сообщите на ресепцию. Утерянная карта будет аннулирована, а Вам будет выдана новая. Подробную информацию Вы можете получить на ресепции каждого городка.

Помимо кредитной карты (Visa, Mastercard или American Express), советуем Вам взять с собой наличные деньги, которые Вы можете обменять на местную валюту в пункте обмена валюты, расположенном на территории городка. В целом же на территории городка наличные деньги не нужны.

**В городках CLUB MED отсутствует система чаевых!**

## ЗДОРОВЬЕ

### • Концепция здоровья в Club Med

Уже много лет Club Med придает большое значение гигиене, здоровью и безопасности, чтобы гарантировать лучшую защиту каждому у отдельности и всей группе, за которую несет ответственность.

Его стратегия включает, прежде всего, предоставление информации, а также профилактические мероприятия, такие, как регулярные тщательные медицинские и санитарные проверки, проводимые во всех городках системы Club Med, и включающие проверку гигиены питания, общего гигиенического состояния и контроль окружающей среды (водопроводная сеть, кондиционерные системы, питьевая вода, а также вода в бассейне), а, кроме того, обязательные меры - в случае обнаружения гастроэнтерита - соблюдение мер предосторожности и оказания медицинской помощи.

Чтобы гарантировать приятный отдых, куда бы Вы ни поехали, желательно принять несколько простых мер до поездки, а также во время нее. Вся последующая информация - это только общие рекомендации. Подробную консультацию можно получить у Вашего лечащего врача, в здравоохранительных органах или в медицинском центре.

### • До отъезда

Мы настоятельно рекомендуем проконсультироваться у Вашего лечащего врача. Расскажите, куда Вы едете, и попросите совета. Если Вы принимаете какие-либо лекарства, если у Вас есть хронические заболевания, если Вы беременны или берете в поездку маленького ребенка, если у Вас или у ребенка аллергия на продукты, инсектициды, которые используются в некоторых городках, или любая другая медицинская проблема, Ваш лечащий врач скажет, не противопоказана ли Вам поездка. Убедитесь, что у Вас с собой достаточно медикаментов, если Вы уже проходите курс лечения, и не забудьте взять необходимые лекарства. Имейте в виду, что некоторые лекарства светочувствительны. Если Вы запланировали активный спортивный отдых начните физическую подготовку за несколько недель до отпуска и будьте аккуратны - не переоцените собственные возможности.

### • Сделайте все необходимые прививки

Подумайте о прививках задолго до поездки. Независимо от того, куда Вы направляетесь, совершенно необходимо, чтобы Вы были привиты от дифтерии, столбняка и полиомиелита. В некоторых областях в Америке, Африке и Азии необходима или желательна вакцинация от желтой лихорадки. Эту прививку следует делать в поликлинике не менее чем за 10 дней до отъезда. В некоторых местах обязательна вакцинация от гепатита А и В, а также от тифа. Прививка от холеры сейчас не обязательна. Для получения более подробной информации, пожалуйста, обратитесь к Вашему лечащему врачу или в местную поликлинику.

Список медицинских учреждений городов Российской Федерации, в которых проводится вакцинация против желтой лихорадки, и выдается свидетельство о вакцинации международного образца:

1. Архангельск, Центральная базовая поликлиника
2. Владивосток, Дальневосточный бассейновый центр Госсанэпиднадзора
3. Иркутск, городская поликлиника
4. Калининград, Медико-санитарная часть № 1
5. Кемерово, городская поликлиника № 3
6. Корсаков, поликлиника рыбаков
7. Москва, городская поликлиника № 13, прививочный пункт
8. Мурманск, городской Центр Госсанэпиднадзора
9. Находка, поликлиника рыбаков
10. Новороссийск, поликлиника для моряков, прививочный пункт
11. Новосибирск, городская поликлиника
12. Петропавловск-Камчатский, центральная бассейновая поликлиника
13. Ростов-на-Дону, прививочный пункт
14. Санкт-Петербург, спецполиклиника № 2
15. Челябинск, городская поликлиника
16. Череповец, городская поликлиника

### • Беременным женщинам

Club Med не рекомендует путешествовать женщинам на поздних сроках беременности (от 8 месяцев) или в случае осложненного протекания беременности, особенно если в качестве транспорта выбран самолет. На любом сроке беременности агентство авиалиний может потребовать медицинскую справку, в которой будет указано, что женщине разрешен перелет.

### • Перелет

Во избежание тромбоза при более чем шестичасовом перелете мы настоятельно рекомендуем Вам учесть следующие моменты:

- пейте в меру
- постарайтесь не курить
- избегайте напитки содержащие алкоголь и/или кофеин до и во время полета
- не скрещивайте ноги, когда сидите
- при возможности прогуливайтесь по салону
- чаще вставайте и потягивайтесь, выпрямляйте руки и ноги
- старайтесь надевать свободную удобную одежду

### • Для людей с физическими ограничениями

Туристические центры Club Med в целом не предусмотрены конкретно для людей с физическими ограничениями, хотя в некоторых городках есть номера, оборудованные специально для таких людей. Список городов уточняйте в туристическом агентстве. Club Med не гарантирует людям с физическими ограничениями допуск ко всем видам деятельности в том или ином городке.

## • Во время пребывания

Резкая смена климата и окружающей среды может вызвать реакцию, которая может длиться в течение нескольких дней. В это время постарайтесь сократить физическую активность, отдыхайте как можно больше.

## • Климат

Туристам следует беречь себя от солнца, постепенно увеличивая время пребывания на солнце. Носите солнцезащитные очки, используйте крем от загара с высоким фактором защиты для гор и не забывайте наносить его повторно. Ультрафиолетовое излучение солнца может привести к ожогам, солнечным ударам и обезвоживанию.

## • Окружающая среда

Перед Вами множество чудесных открытий. Идите же на их поиски, но будьте осторожны. Посоветуйтесь с персоналом. Избегайте прямых контактов с животными. В тех областях, где необходима защита от укусов насекомых, рекомендуется носить одежду с длинными рукавами, носки и брюки, а также использовать средства, отпугивающие насекомых. Некоторые инвазионные (паразитарные) и вирусные заболевания переносятся насекомыми. Использовать средства, отпугивающие насекомых, совершенно необходимо в определенное время года и суток. Выходя за пределы городка, при наличии риска укусов ядовитых насекомых, необходимо обувать высокие ботинки, заправлять в них брюки и плотно зашнуровывать их на щиколотке. В тропических странах никогда не ходите босиком, особенно по сырой земле, и не купайтесь в пресных водоемах. На мелководных рифах купайтесь исключительно в купальных палочках.

Не пренебрегайте правилами техники безопасности и советами персонала. Некоторые заболевания встречаются не только в отпуске, с ними можно столкнуться где угодно. Это, например, такие вирусные инфекции как грипп или желудочные расстройства. Но есть и такие, которые присущи стране пребывания и зависят от погодных условий и микробиологической среды. Club Med предпринимает профилактические меры, но не может гарантировать полную защиту от всех возбудителей заболеваний.

## • Гигиена

Обратите особое внимание на личную гигиену, чтобы уменьшить риск заболевания. Регулярно мойте руки, особенно перед едой и после посещения туалета. Это позволит значительно снизить риск кишечной инфекции. И помните, заболевания, передающиеся половым путем, не знают границ, а осложнения, которые могут стать их результатом, зачастую очень серьезны.

В магазинах всегда есть в наличии презервативы. Их использование настоятельно рекомендовано при любом сексуальном контакте, который может рассматриваться как риск.

## • Этика

Секс-туризм - это унижение человеческого достоинства, он запрещен законом. Club Med придерживается этического характера туризма, описанного в Международном Кодексе Этических Норм для туристов, принятом Всемирной Туристической Организацией в 1999 году.

## • Расстройства желудка

Гастроэнтеритом и диареей, как правило, болеют от 30 до 60% туристов, в зависимости от страны пребывания. Стратегия профилактики заболеваний Club Med позволяет значительно снизить эти показатели, однако полной безопасности мы гарантировать не можем. Эти заболевания проявляются в среднем на 3-10 день пребывания в стране. В большинстве случаев вылечить их можно менее чем за 4 дня, если сразу же начать симптоматическое лечение. При повышении температуры может потребоваться лечение антибиотиками. Ваш лечащий врач должен проконсультировать Вас о профилактических мероприятиях.

## • Медицинская помощь

В зависимости от места расположения городков и действующей системы (наличие Baby Club Med\*) в них есть медицинская сестра и/или врач, которые окажут Вам первую медицинскую помощь. Однако они не могут заменить врача. Только у него есть полное право назначать какое-либо лечение.

При наступлении страхового случая, прежде чем предпринимать какое-либо действие, необходимо позвонить в любое время суток по телефонам, указанным в Вашем страховом полисе.

В случае возникновения у Вас инфекционного заболевания Club Med оставляет за собой право по настоянию врача репатриировать, госпитализировать или изолировать Вас, и если необходимо, Вашу семью для гарантии Вашей безопасности и защиты общества.

Вся информация, предоставленная в разделе - общего характера и может изменяться в зависимости от места Вашего проживания и состояния здоровья. Поэтому перед поездкой совершенно необходимо проконсультироваться с Вашим лечащим врачом или обратиться в поликлинику.

Любую информацию о текущей обстановке в стране можно узнать в Центре эпидемиологического надзора в городе Москва по телефону (495) 687-40-35.

\* за дополнительную плату



## ДЕТИ

Лиц в возрасте до 18 лет должны сопровождать взрослые, которые несут ответственность за них в течение всего пребывания в Club Med. Они не могут отправиться на отдых самостоятельно. Несовершеннолетние лица, путешествующие с кем-то из взрослых, кто не является их родителями или законными опекунами, должны предоставить письменное разрешение со стороны родителей или законных опекунов, а также расписку сопровождающего лица о том, что он несет ответственность за несовершеннолетнего в течение всего пребывания на отдыхе.

### • Стоимость путевки для детей на горнолыжные курорты

Детский тариф на отдых в Club Med действует для детей до 12 лет. Для детей от 12 лет действуют обычные расценки. Последний год возрастного предела по каждому тарифу включен в предлагаемый тариф (т.е. для детей от 2 до 3 лет будет действовать тариф вплоть до дня, когда им исполнится 4 года, для детей от 4 до 11 лет - до дня, когда им исполнится 12 лет). Детские и подростковые тарифы и ограничения по возрасту сориентированы по дате отъезда.

### • Baby Club Med\*

Детский клуб для самых маленьких детей от 4 месяцев до 2 лет, является дополнительной платной услугой. Стоимость Baby Club Med\* Вы можете уточнить в отделе бронирования. Эта сумма не возвратная, и рассчитана на 6 дней. Услугу необходимо забронировать и оплатить при покупке всего тура. Количество мест в Baby Club Med\* ограничено, чтобы соответствовать общепринятым стандартам ухода за детьми до 2 лет. В Baby Club Med\* задействован квалифицированный интернациональный персонал.

### • Распорядок дня в Baby Club Med

День в Baby Club Med\* проходит за спокойными играми, едой, отдыхом. Программа ориентирована на детей ясельного возраста:

- ☎ Утро начинается с завтрака (с родителями), затем с 8.30 пр буджающие игры, познавательные занятия, прогулка и сон для малышей
- ☎ В 12.00 обед полностью проводит персонал яслей
- ☎ После обеда тихий час, затем прогулка на свежем воздухе с играми и полдник
- ☎ В 17.00 детей забирают их родители
- ☎ 18.00 - 19.30 ужин в детском ресторане с родителями

### • Club Med BabyWelcome

Услуга Club Med Baby Welcome включена в стоимость путевки. Услуга предоставляется по предварительному бронированию (количество мест ограничено).

Для удобства Вашего малыша (до 2 лет) по возможности Вам предоставляется в личное пользование оборудование для детей в номере

(детская кроватка, сменные матрасы, высокий стульчик, разогреватель бутылочек, стерилизаторы, мини-холодильник, ванночка для купания) или в детской зоне, части ресторана, отведенной специально для кормления малышей и оснащенной всем необходимым.

### Внимание!

Club Med Baby Welcome не является услугой присмотра за детьми. Воспитатели не несут ответственность за детей, в отличие от детского клуба Baby Club Med\* для детей от 4 месяцев до 2 лет. Родители или няни должны оставаться с ребенком на протяжении всего времени отдыха и нести за него ответственность.

### • Baby-sitting\* и Пижама Club\*

В зависимости от городка возможны 2 варианта услуг: Baby-sitting\* или Пижама Club\*.

Услуга Baby-sitting\* - индивидуальный присмотр за ребенком в любое время дня.

Пижама Club\* - групповой присмотр за детьми, на территории детского клуба в течение нескольких вечерних часов.

Услуги Baby-sitting\* и Пижама Club\* предоставляются за дополнительную плату.

### • Детские принадлежности

Во всех городках, независимо от того, есть ли там детские клубы, постояльцам с маленькими детьми предоставляются детские кроватки и высокие стулья в ресторанах.

В туристических комплексах, где действует система Baby Club Med\* и Petit Club Med\*, предоставляются коляски. О сосках, детских бутылочках, памперсах, пеленках и прочих детских принадлежностях должны позаботиться родители. Также можно воспользоваться услугами бутиков Club Med на территории туристических комплексов (за более подробной информацией обращайтесь в отдел бронирования).

### • Детский ресторан

В некоторых городках существуют детские рестораны, которые созданы специально с учетом пищевого рациона, необходимого детям. Еда готовится поварами - профессионалами. При приготовлении еды не используется сухое молоко.

### • Детские комнаты

В некоторых городках существуют специальные детские комнаты, которые работают 24 часа в сутки. Здесь Вы найдете все, что Вам понадобится для приготовления и кормления малыша: подогреватели бутылочек, миксеры, микроволновые печи, холодильник, стерилизатор, а также такие продукты как минеральная вода, фрукты, печенье, стерилизованное молоко (сухое молоко не предлагается).

### • Petit Club Med\*

Для детей в возрасте от 2 до 3 лет предлагаются детские клубы Petit Club Med\*. Стоимость Petit Club Med\* уточните в отделе бронирования. Данная сумма вносится за 6 дней посещения детского клуба и

\* за дополнительную плату

\* за дополнительную плату

является невозвратной. Количество мест в Petit Club Med\* ограничено, поэтому место стоит забронировать заранее, когда Вы покупаете тур. Количество мест ограничено в целях соблюдения норм ухода и присмотра за детьми в возрасте до 4 лет. В Petit Club Med\* задействован квалифицированный персонал. Детский клуб подразделяется на две возрастные группы.

**Клуб открыт 6 дней в неделю.**

### • Распорядок дня в Petit Club Med\*

- ☎ Утро начинается с завтрака с родителями, затем, с 8.30 детям предлагается игровая программа и прогулка на свежем воздухе;
- ☎ 12.30 – обед, пищевой рацион которого соответствует возрастным требованиям;
- ☎ 14.30 – тихий час, игры, полдник;
- ☎ В 17.00 родители должны забрать детей. Перерыв на 2 часа перед ужином;
- ☎ В 19.30 после ужина с родителями дети могут остаться в клубе до 21.00, где им расскажут сказки или они будут петь песни, а родителям предоставляется свободное время.

### Малыш и горные лыжи

В городках La Plagne 2100, Serre-Chevalier, Valmorel, Villars-sur-Ollon, Grand Massif Samoëns Morillon предлагается специальная программа\* для детей от 3-х лет. Родители смогут попробовать поставить своих малышей на трассу, уже начиная с 3-летнего возраста. Запись производится при бронировании отдыха в дополнение к услугам Petit Club Med.

### • Mini Club Med

Клуб Mini Club Med, рассчитан на детей в возрасте от 4 до 10 лет. Данная услуга включена в стоимость тура.

### • Распорядок дня Mini Club Med

Детский клуб открыт 6 дней в неделю с 8.30 до 21.00 с перерывом на 1 час перед ужином. В распорядок дня включены: занятия в художественных студиях, прогулки на свежем воздухе, посещение бассейна, обед, полдник и ужин. Дети распределяются по группам и занимаются спортом и творчеством. Информация о мероприятиях ежедневно помещается у входа в детский клуб. В зависимости от возраста ребенка и программы в городке, детям предлагаются пробуждающие и творческие игры, игры на открытом воздухе, представления и т.д. С 4-х летнего возраста в большинстве зимних городков предусмотрено обучение горным лыжам, и с 8 лет - сноуборду в течение целого дня. Для детей 4-5 лет обустроены специальные площадки для обучения горнолыжному спорту. Персонал старается создать дружескую атмосферу. Дети в возрасте старше 8 лет учатся самостоятельно принимать решения, например, в каких мероприятиях им принимать участие.

### • Juniors' Club Med и Club Med Passworld для подростков

Приоритетной целью данного клуба является создание атмосферы,

способствующей раскрытию самого лучшего в подростке. Подросткам нравится общаться со сверстниками, принимать участие в различных мероприятиях. У ребят складываются отличные дружеские взаимоотношения с персоналом, который предлагает и проводит с ними различные виды деятельности; им предоставляется возможность самовыражения посредством художественной деятельности, танца, спорта, что, несомненно, оставит приятные впечатления об отдыхе. Подросткам с 11 лет предлагается объединиться в группы по интересам.

### • Школьные каникулы

Juniors' Club Med и Club Med Passworld действуют для подростков в возрасте 11-17 лет в период французских школьных каникул. За более подробной информацией обращайтесь в отдел бронирования.

### • Полезная информация

Берите в поездку только самое необходимое. Вот небольшой список вещей, которые Club Med рекомендует взять для Ваших малышей:

- ☎ небольшой рюкзачок с именем ребенка на нем
- ☎ анорак или комбинезон
- ☎ шапка, шарф и непромокаемые перчатки или варежки
- ☎ толстые носки или хлопковые колготки, тонкие носки
- ☎ солнечные очки со специальной защитой для гор
- ☎ крем от загара
- ☎ кроссовки для занятия спортом
- ☎ плавательный костюм

Для самых маленьких: бутылочки, пеленки, подгузники, молоко для грудничков, любимые игрушки.

**Практический совет:** пришейте перчатки к комбинезону эластичной ниткой. Не сковывайте движения ребенка большим количеством одежды: не надевайте много свитеров под лыжный комбинезон. Теплая одежда под хорошим комбинезоном вполне достаточна и удобна.

**В путешествие** не забудьте взять несколько игрушек или книжек, чтобы детям было, чем заняться в поездке. Неплохо бы прихватить водичку, что-нибудь перекусить. Если Вам предстоит перелет, не забудьте взять леденцы или детскую бутылочку (в зависимости от возраста ребенка), чтобы избежать заложенности или болей в ушах.

**Важно!** Убедитесь, что на детских вещах наклеено имя Вашего ребенка.

По прибытии в городок Club Med родителям (или опекунам) необходимо зарегистрировать ребенка в соответствующем клубе. Это можно сделать у сотрудника, ответственного за соответствующий клуб: Baby Club Med\*, Petit Club Med\* или Mini Club Med.

### • Здоровье ребенка

Обязательно сообщите сотруднику об имеющихся у ребенка особых привычках или заболеваниях (например, об аллергии на какие-то

\* за дополнительную плату

\* за дополнительную плату



продукты, режиме сна, любимой игрушке и т. д.). Такая информация просто необходима для сотрудников детских клубов. Ее необходимо учитывать, чтобы детям было максимально легко адаптироваться в группе. Очень важно, чтобы дети придерживались привычного режима питания (время приема пищи, состав продуктов) и выполняли гигиенические требования. Это позволит избежать таких неприятностей как расстройство желудка, простуда и просто распространение бактерий. Помещение ребенка в новое окружение зачастую вызывает у него различные реакции. Это происходит довольно часто, когда малыша впервые отделяют от родителей или опекунов. Реакция может быть различной: ребенок плачет, капризничает, отказывается есть или спать.

Родители должны понимать, что в группе дети более подвержены различным заболеваниям: ушным инфекциям, простудам и другим, легко передающимся, детским болезням.

Чтобы ребенок был принят в Baby Club Med\*, Petit Club Med\* или Mini Club Med, родителям настоятельно рекомендуется иметь при себе справку о состоянии здоровья ребенка с перечислением прививок (вакцины от дифтерии, столбняка и полиомиелита, особенно для городов Serre-Chevalier, Chamonix Mont Blanc, Valmorel, La Plagne 2100, Peisey-Vallandry). Такая справка означает, что ребенок может принимать участие в коллективных мероприятиях. **Справка должна быть выдана Вашим терапевтом не более чем за 48 часов до прибытия в туристический комплекс.**

Club Med оставляет за собой право попросить предъявить такой документ и отказать принять ребенка в детский клуб в случае его отсутствия. Дети принимаются в клуб только в том случае, если они способны адаптироваться в коллективе, не имеют симптомов инфекционных заболеваний и не требуют постоянного индивидуального внимания. При невыполнении этих условий Club Med имеет право отказать в приеме ребенка в группу или изолировать его, ради безопасности Вашего и других детей, находящихся на их ответственности. Пожалуйста, убедитесь в том, что ребенку сделаны все необходимые прививки до отъезда.

В городках есть врач, обязанности которого ограничены. Он может только направлять, осматривать, давать советы, проводить терапевтическое, так называемое успокоительное лечение, оказывать первую медицинскую помощь. Однако по этическим соображениям он не может заменять местных врачей, только они могут выписывать рецепты. Никакое лекарство не имеют право давать детям и другие наши сотрудники.

Наш персонал не может брать на себя заботу о детях, нуждающихся в специальном медицинском лечении или постоянном присутствии другого человека. За такими детьми должны смотреть их родители или опекуны.

Что касается детей, заболевших вирусными и инфекционными заболеваниями (до исчезновения сыпи), то Club Med оставляет за собой право требовать его возвращения домой или же строгого соблюдения карантина. Данное правило касается и ветряной оспы вне зависимости от стадии ее развития.

Консультации и визит к врачу происходит в таком случае за счет родителей или опекунов.

\* за дополнительную плату

## Ответственность сотрудников за детей

Сотрудники Club Med полностью несут ответственность за ребенка в часы работы Baby Club Med\*, Petit Club Med\* или Mini Club Med в том случае, если родители (или опекуны) правильно заполнили и подписали регистрационный журнал, где необходимо точно указать время, когда они вписали ребенка, время, когда они планируют его забрать, и место, где их можно будет найти на территории городка.

Регистрационный журнал также служит своего рода дневником, из которого родители (опекуны) могут узнать любую информацию о своем ребенке, например, когда он ел, переодевался и спал. При желании в журнале можно оставить свои комментарии и замечания.

После того, как дети в возрасте от 4 до 7 лет записаны в детский клуб, его сотрудники выдают им браслет, свидетельствующий о том, что они из Mini Club Med.

Club Med делает всё возможное для безопасности и защиты каждого ребенка. Тем не менее, мы просим Вас постоянно присматривать за ребенком, когда он не участвует в общем мероприятии, особенно вблизи бассейна или на пляже.

В городках, где нет детских клубов, дети находятся только под ответственностью и присмотром родителей или опекунов. Специально персонал за детьми не наблюдает.

\* за дополнительную плату

## СПОРТ

Политика Club Med в сфере спортивных мероприятий основана на подборе профессионально подготовленных сотрудников, постоянно-го информирования топ-менеджеров и персонала. Данная стратегия в области спорта выверялась долгие годы, она призвана обеспечить Вам комфортный отдых.

- ⌚ Настоятельно рекомендуется соблюдать правила и следовать советам инструкторов и указателей около стоянок.
- ⌚ Спортивные мероприятия должны учитывать Ваши возможности и не переоценивать их (особенно внимательно надо относиться к нагрузкам на сердце и мышцы).
- ⌚ Перед занятием спортом необходимо разогреться, а в промежутках следует давать организму восстановиться.
- ⌚ Пейте до того, как почувствуете жажду. Ешьте перед спортивными упражнениями углеводы (хлеб, макароны, рис, злаки).
- ⌚ Возникновение боли от занятия спортом, как у взрослых, так и у детей, должно послужить сигналом тревоги, стоит сменить или приостановить болезненные упражнения, пока неприятные ощущения не пройдут.
- ⌚ Что касается лыжного вида спорта, советуем надевать шлемы детям, соблюдать правила безопасности и очень осторожно кататься вне основной лыжни. Последнее требует хорошей подготовки и знания местности. Необходимо либо взять инструктора, либо ориентироваться по монитору. В любом случае надо быть соответствующим образом экипированным, в частности системой обнаружения в случае схода лавины (типа ARVA), а также лопатой, электрическим фонарем и т.д.
- ⌚ В тех городках, где не предусмотрен детский клуб, дети с 12 лет могут брать уроки вместе с родителями (доступ в тренажерный зал - с 16 лет).
- ⌚ Спортивная инфраструктура отличается в зависимости от городка. Посмотрите сводную таблицу в каталоге, где указаны виды досуга и предлагаемые уровни.
- ⌚ Все спортивные мероприятия предполагают то, что вы выйдете в хорошей физической форме (см. главу Здоровье).
- ⌚ Занимаясь спортом, Вы должны осознавать наличие особенностей свойственного каждому виду спорта.
- ⌚ Club Med оставляет за собой право менять в зависимости от метеорологических условий и потребностей клиентуры качество и состав спортивного инвентаря, описанного в Брошюре.
- ⌚ По прибытии в городок Club Med Вам необходимо присоединиться к группе для занятий горными лыжами или сноубордом в соответствии с уровнем Вашей физической подготовки. После первого занятия Вы сможете перейти в другую группу, в случае если уровень не будет соответствовать Вашим требованиям.
- ⌚ Занятия проводятся в группах от 9 до 12 человек в течение 45 минут с перерывом на обед тренерами высокого класса, имеющими дипломы горнолыжных школ Франции (EFS), Швейцарии (ESS), Италии (EIS).
- ⌚ Во всех зимних городках Club Med предусмотрен прокат\* обо-

рудования. Забронировать и оплатить оборудование возможно при бронировании тура или по прибытию в городок. В прокате используются последние модели лыж мировых производителей спортивного оборудования.

Советуем Вам бронировать необходимое оборудование при покупке тура. При аренде оборудования вносится залог за прокат лыж, ботинок, сноубордов (оплата на месте).

- ⌚ Большинство горнолыжных курортов оснащены системой «свободные руки». Пропуск (skipass) выдается под залог. Пропуск (skipass) действителен в течение 6 дней со следующего дня после прибытия в городок. В случае утери skipass его стоимость не компенсируется.
- ⌚ В зимнем сезоне основным днем заезда является воскресенье. Пропуск на подъемник действителен с понедельника по субботу, 6 дней. Групповые занятия проводятся с понедельника по пятницу, 5 дней, в течение целого дня. В субботу катание самостоятельное.
- ⌚ При свободных заездах не в основной день (в любой день кроме воскресенья), групповые занятия для начинающих не предусмотрены. Для остальных желающих катание в группе возможно со следующего дня после заезда (не позднее среды). По субботам и воскресеньям горнолыжная школа не работает. Skipass предоставляется со следующего дня после заезда и до последнего дня пребывания включительно.
- ⌚ При краткосрочном пребывании, в течение week end или с вечера (вечер) по воскресенье групповые занятия не предусмотрены. Skipass предоставляется со следующего дня после заезда и до последнего дня пребывания включительно.
- ⌚ В некоторых городках Вы можете воспользоваться скидкой «...для тех кто не катается», однако при данной скидке в стоимость путевки НЕ входят ни подъемники, ни услуги горнолыжной школы.
- ⌚ В некоторых городках Club Med горнолыжные и сноубордические школы предусмотрены с 12 лет. На станции возможно зарезервировать заранее (до приезда в городок) индивидуального тренера\* для детей до 12 лет. Координаты школ приведены ниже. Пожалуйста, указывайте название своего отеля.
- ⌚ Chamonix Mont-Blanc: Ski School E.S.F. «Maison de la Place de l'Eglise, 74400 CHAMONIX (France), тел.: 33 4 50 53 22 57; факс: 33 4 50 53 65 30; e-mail: infoski@esf-chamonix.com
- ⌚ Городки Meribel: Meribel ski school E.S.F. тел.: 33 4 79 08 60 31 или e-mail: www.meribel.net/esf
- ⌚ Val d'Isere: E.S.F. Val D'Isere, B.P 265, 73155 VAL D'ISERE France - тел.: 33 4 79 06 02 94; факс: 33 4 79 41 15 80, e-mail: esf.valdisere@wanadoo.fr
- ⌚ Val Thorens: Ski school E.S.F. «Maison de Val Thorens», тел.: +33 4 79 00 02 86; факс : +33 4 79 00 00 10

\* за дополнительную плату

\* за дополнительную плату

## ОРГАНИЗАЦИЯ СПА-ПРОЦЕДУР

- ⌚ Спа салоны в Club Med открыты 6 или 7 дней в неделю. Персонал Спа салонов готов предоставить Вам любую информацию по процедурам.
- ⌚ Мы советуем Вам резервировать услуги Club Med Spa при бронировании тура в агентстве или в первый день Вашего пребывания в городке, чтобы заранее выбрать утренние или послеобеденные часы для процедур. Расписание Ваших встреч будет составлено по прибытию в городок нашим персоналом. Оно будет оставаться неизменным на протяжении всего Вашего пребывания. Покупка пакета услуг Club Med Spa при бронировании Вашего отдыха в агентстве гарантирует Вам возможность пройти все желаемые процедуры, но не гарантирует выбор часов посещения. Необходимо прийти с Вашей картой Club Med Pass в приемную Спа салона сразу же по прибытию на курорт, чтобы окончательно определить план посещений.
- ⌚ При покупке абонементов от 1 до 6 дней запись на процедуры, выбранные по прибытию в городок, возможна в зависимости от занятости салона.
- ⌚ В целях безопасности детям младше 18 лет не пользоваться услугами Центров Красоты и Здоровья, сауны, турецкой бани и джакузи (за исключением городков в которых предлагается программа «Teen Spa» - эстетические процедуры для подростков).
- ⌚ Процедуры, указанные в абонементе, не могут быть ни изменены, ни заменены клиентом.
- ⌚ Покупка абонемента осуществляется лично и не может быть передана другому лицу.
- ⌚ Форма оплаты эксклюзивна: по карточке Club Med Pass.
- ⌚ Правила приема процедур устанавливаются по прибытию в городок. Любая отмена процедур во время пребывания без медицинского обоснования или любое изменение расписания, не осуществленное за 24 часа до этого, не может быть реализовано и оплачено.
- ⌚ Club Med оставляет за собой право изменять, отменять или добавлять программы.
- ⌚ Специфические программы на заказ для групп или (21 человек минимум).
- ⌚ Перед каждой процедурой заполняется индивидуальная анкета, которая поможет определить Ваше состояние на время процедуры, т.к. некоторые процедуры могут иметь противопоказания.
- ⌚ Специальные нескользкие сандалии являются обязательными для Вашей безопасности. Одна пара предоставляется бесплатно при покупке любого абонемента от 1 до 6 дней.
- ⌚ Не забудьте взять с собой купальный и спортивный костюмы.
- ⌚ Пожалуйста, относитесь уважительно ко времени наших занятий. Мы рекомендуем, чтобы Вы были готовы за 15 минут до начала занятий.
- ⌚ Мужчинам необходимо бриться за час до процедур по уходу за лицом.

- ⌚ Абонементы с максимальным количеством процедур адаптированы к потребностям каждого, это относится как к женщинам, так и к мужчинам.
- ⌚ Все абонементы на массажи и процедуры в свободное от процедур время предоставляют свободный доступ в комнаты отдыха и трав. А также, при наличии такого оборудования в Спа, в сауны, турецкие бани, джакузи и в кардио-тренажерный зал, услуги которых могут предоставляться бесплатно или за дополнительную стоимость в зависимости от городка.
- ⌚ Использование (аккуратное) предоставленных халатов и полотенец для процедур возможно только на территории Спа салона. Чтобы улучшить Ваш комфорт в комнате, Вы можете взять халаты на прокат в приемной некоторых Спа салонов. Консультируйтесь с нами.
- ⌚ Для всеобщего спокойствия мы рекомендуем Вам оставить драгоценности и мобильные телефоны в номере.
- ⌚ В рамках абонемента «Самая красивая мама» Ваш ребенок в возрасте полных 3 месяцев может быть допущен в Baby Club Med\* на время Ваших процедур. Для этого необходимо наличие мест и предоставление медицинского сертификата с разрешением находиться в коллективе, выданный не ранее 3 дней до вашего отъезда.
- ⌚ Линия эксклюзивных процедур Club Med Spa в рамках многоосмоактивного комплекса с максимальной реминерализующей силой предоставляется в большинстве структур Club Med Spa. Вы также можете найти на некоторых наших курортах другие косметические марки, такие как Cinq Mondes, Spa Nuxe, Carita, Decleor, L'Occitane, Payot. Информация предоставляется на месте.

### • Фитнес-центры

Фитнес-центры открыты 6 или 7 дней в неделю (в зависимости от городка). При посещении фитнес-центра необходимо иметь специальную обувь. В высокий сезон Club Med оставляет за собой право координировать Ваше посещение фитнес-центра (до полудня/ после полудня). Посещение спортивного зала, сеансов водной аэробики, дзэн-сеансы и психологические беседы проводятся группами в заранее назначенное время. Конфиденциальная информация, предоставленная Вами перед процедурами, может послужить основанием для допуска или отказа в прохождении Вами по медицинским показаниям выбранного Вами оздоровительного курса или процедур, а также в посещении занятий по фитнесу.

\* за дополнительную плату

\* за дополнительную плату

## ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

### • Курение

Во всех городках курение запрещено во внутренних помещениях. Помните, нарушение правил проживания и безопасности в городках и отелях может повлечь отказ в предоставлении услуг без компенсации их стоимости.

### • Ценные вещи

Не берите с собой драгоценности и прочие ценные вещи. Во время Вашего пребывания не оставляйте документы, ценные вещи или украшения без присмотра в Вашей комнате, поскольку Club Med не несет ответственность за их кражу. Вся ответственность за кражу драгоценностей или ценных вещей, которые не были оставлены в сейфе комнаты или главном сейфе городка, ложится на Вас. Страховка возместит Вам утерю только в том случае, если Вы докажете вину Туристического комплекса. Берите с собой только личные вещи и необходимую для Вашего путешествия одежду.

### • Животные

К сожалению, Club Med не имеет возможности принимать в городках Ваших домашних животных, какими бы ни были подписанные условия договора. Собаки-поводыри могут быть допущены, только если это одобрили авиакомпании и если принимающей страной не введен никакой карантин.

### • Инфраструктура городков

Подробную информацию об инфраструктуре городков Вы найдете на страницах каталога.

### • Категории Club Med

Категории городков Club Med абсолютно отличаются от системы градации других отелей. Здесь действует так называемая классификационная система «Трезубец».

### • Бутик Club Med\*

На территории большинства клубов имеются бутики, где представлены последние коллекции одежды. Также Вы можете приобрести почтовые открытки, почтовые марки, кремы для загара, солнцезащитные очки, сувениры.

### • Отпуск в интернациональной обстановке

Являясь изначально французской компанией, Club Med стала международной организацией, принимающей гостей со всего мира. Персонал городков владеет разными иностранными языками. В некоторых городках преобладает французский язык, поэтому, если Вы считаете, что это может стать барьером для Вас, обратитесь в отдел бронирования за подробной информацией.

### • Погода

Для того чтобы у Вас сложилось представление о погоде там, куда Вы отправляетесь, Club Med указал температурные пределы того района на странице каталога, содержащей описание того или иного городка. Несмотря на изложенную информацию, мы не можем Вам гарантировать те или иные погодные условия.

### • Инфраструктура за пределами Club Med\*

В некоторых городках Club Med предлагается разного рода деятельность за пределами клуба. Подобные услуги предоставляются сторонними провайдерами за отдельную плату. Вы можете заказать и оплатить их при покупке тура или же по прибытии в городок. Такие услуги предоставляются на условиях продажи (включая стоимость и штрафы при отказе) сторонних провайдеров, а также зависят от наличия мест на момент заказа. Трансфер организуется провайдером, предоставляющим услуги.

### • Экскурсии\*

Экскурсии оплачиваются отдыхающими непосредственно на месте, в экскурсионном бюро на территории городка. Форма оплаты как наличная, так и безналичная. Условия организации, регистрации, отмены или изменений программы обсуждаются на месте с клиентом. Ответственность за организацию и проведение экскурсий предлагаемых сторонними провайдерами, возлагается полностью на них. При проведении экскурсий Club Med учитывает местные обычаи, а также число экскурсантов. Допуск детей зависит от минимального возраста. Полную ответственность за них несут их родители или сопровождающие их взрослые.

\* за дополнительную плату

\* за дополнительную плату

## СТРАХОВАНИЕ EUROP ASSISTANCE

### ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

#### ПОМОЩЬ

Помощь предоставляется в рамках системы EUROP ASSISTANCE, а не в рамках программы Club Med®. Любое бронирование непосредственно в Club Med®, или же при посредничестве туристического агентства, совершается самостоятельно G.M® (Gentil Member, милым гостем) являющемся Выгодоприобретателем услуг EUROP ASSISTANCE, заключающихся в содействии отдыхающим во время пребывания в Club Med® или находящимся в пути (на транспортных средствах Club Med®), а также во время самостоятельных поездок G.M® до места пребывания и обратно.

#### ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Выгодоприобретатель - любое лицо, перемещаемое и/или пребывающее, в соответствии с договором перевозки и/или размещения, заключенным непосредственно с Club Mediterranee или же через турагента.

Место жительства Выгодоприобретателя - основное место жительства Выгодоприобретателя.

Страна постоянного пребывания Выгодоприобретателя - страна, где находится место жительства Выгодоприобретателя.

#### Правила получения помощи

Для получения помощи со стороны EUROP ASSISTANCE требуется:

- без промедления связаться с EUROP ASSISTANCE по телефону:
  - во Франции: 01 41 85 84 86
  - из-за рубежа: +33 1 41 85 84 86

по факсу:

- во Франции: 01 41 85 85 71
- из-за рубежа: +33 1 41 85 85 71

- получить предварительное подтверждение со стороны EUROP ASSISTANCE, прежде чем предпринимать какие-либо шаги или брать на себя обязательства по оплате расходов;

- соблюсти все требования в соответствии с подписанным договором,

- действовать в соответствии с рекомендациями EUROP ASSISTANCE,

- предоставить все документы (оригиналы документов) о расходах, подлежащих возмещению.

В случае введения в заблуждение, EUROP ASSISTANCE оставляет за собой право принимать все меры, связанные с обязательствами по данному договору, и, возможно, полностью или частично отказаться от возмещения расходов.

#### Географический охват

Данное соглашение об оказании помощи (далее - Соглашение) гарантирует G.M® (он же - Выгодоприобретатель) предоставление услуг помощи по всему миру.

## СРОК ДЕЙСТВИЯ

Помощь начинает предоставляться в день отъезда на отдых или в путешествие и истекает в день ожидаемого возвращения, при этом общий срок составляет не более трех месяцев.

Консультации экспертов предоставляются с даты подписания договора, таким образом, Выгодоприобретатель может обратиться за консультациями до дня отъезда на отдых или в путешествие.

Юридическая сила настоящего Соглашения подтверждается меморандумом о взаимопонимании, подписанным между EUROP ASSISTANCE и Club Mediterranee.

В случае прекращения действия вышеуказанного меморандума, настоящее Соглашение расторгается автоматически.

#### ПРОЕЗДНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

Поскольку предоставление и оплата транспорта организована в соответствии с положениями настоящего Соглашения, Выгодоприобретатель обязуется предоставить EUROP ASSISTANCE право использования его проездных документов. Также, Выгодоприобретатель берет на себя обязательство по возмещению EUROP ASSISTANCE сумм, которые он может получить от агентства по продаже проездных документов.

#### УСЛУГИ ПОМОЩИ И СОДЕЙСТВИЯ

Помощь и содействие физическим лицам.  
Транспорт.

В случае болезни, травмы или увечья Выгодоприобретателя во время поездки в одну из стран действия настоящего соглашения, врачи EUROP ASSISTANCE свяжутся с местным медицинским персоналом, отвечающим за лечение Выгодоприобретателя.

Врачи EUROP ASSISTANCE получают от местного медицинского персонала, а в случае необходимости - от лечащего врача Выгодоприобретателя, всю необходимую информацию для принятия решения в интересах Выгодоприобретателя.

Собранная информация позволяет EUROP ASSISTANCE, основываясь на решении врачей EUROP ASSISTANCE, организовать, в соответствии с медицинскими показаниями, возвращение Выгодоприобретателя к месту проживания, или же транспортировку, при необходимости - под контролем врача, на санитарном автомобиле, машине скорой помощи, в спальном вагоне, вагоне первого класса (соспальным или сидячим местом), на самолете, выполняющем регулярный рейс, или спецбортом в медицинское учреждение, ближайшее к месту проживания Выгодоприобретателя.

В некоторых случаях, прежде чем рассматривать вопрос о транспортировке Выгодоприобретателя домой медицинское учреждение, ближайшее к его месту проживания, может потребоваться первоначальная транспортировка в ближайший медицинский центр.

При плановой госпитализации медицинская служба EUROP ASSISTANCE может забронировать место в медицинском центре.

При принятии решения о транспортировке, выборе транспортного средства и места возможной госпитализации во внимание принимаются исключительно медицинские показания и соблюдение действующих санитарных норм и правил.



Информация, полученная от местного медицинского персонала или же от лечащего врача Выгодоприобретателя, может иметь важное значение, способное оказать EUROP ASSISTANCE содействие в принятии наиболее правильного решения.

Именно в связи с этим особо оговаривается, что окончательное решение принадлежит врачам EUROP ASSISTANCE.

EUROP ASSISTANCE не несет никакой ответственности, в случае если Выгодоприобретатель отказывается выполнять решения врачей EUROP ASSISTANCE, и, особенно, в случае самостоятельного (за собственные средства) возвращения Выгодоприобретателя, а также в случае ухудшения его состояния.

#### Возврат членов семьи

В случае репатриации Выгодоприобретателя, EUROP ASSISTANCE организует и оплачивает возвращение в вагоне первого класса (поезд) или в салоне эконом-класса (самолет) одного из ближайших родственников Выгодоприобретателя (супруга, партнера, ребенка, отца, матери, брата или сестры) и/или несовершеннолетних детей Выгодоприобретателя, которые путешествовали с ним, если о них некому заботиться.

#### Присутствие при госпитализации

Если Выгодоприобретатель был госпитализирован и его состояние здоровья не позволяет произвести его транспортировку в течение 7 дней с момента госпитализации, EUROP ASSISTANCE организует и оплачивает проезд к Выгодоприобретателю из страны постоянного пребывания Выгодоприобретателя и обратно в вагоне первого класса (поезд) или в салоне эконом-класса (самолет) одного из его ближайших родственников. EUROP ASSISTANCE также оплачивает расходы на проживание в гостинице (номер и завтрак) до 80 евро (включая НДС) в день на срок до 10 суток. Расходы на питание не компенсируются.

#### Расходы на продление срока пребывания в отеле

Если состояние здоровья Выгодоприобретателя не позволяет произвести его транспортировку, согласно определению в разделе 15.6.1.1. «Транспорт», и не позволяет ему вернуться в место проживания, EUROP ASSISTANCE оплатит расходы на длительное проживание в отеле (номер и завтрак) Выгодоприобретателя и членов его семьи (супруга, партнера, детей, отца, матери, брата или сестры) или же максимум двух сопровождающих в размере от 80 евро (с НДС) на человека в день до 150 евро (с НДС) в день в течение не более 10 суток.

Условия данного пункта не могут быть применены одновременно с условиями пункта «Присутствие при госпитализации».

#### Сопровождение детей

В случае болезни, травмы или увечья Выгодоприобретателя во время путешествия, если состояние здоровья Выгодоприобретателя не позволяет ему заботиться о путешествующих с ним детях в возрасте до 15 лет, EUROP ASSISTANCE организует и оплачивает одному сопровождающему (по выбору Выгодоприобретателя или сотрудников EUROP ASSISTANCE) проезд из страны его постоянного пребывания и обратно в вагоне первого класса (поезд) или в салоне эконом-класса (само-

лет), для того чтобы сопровождающий осуществил доставку детей к их месту жительства в вагоне первого класса (поезд) или в салоне эконом-класса (самолет). Обязанность по приобретению билетов для детей ложится на членов их семьи.

#### Возмещение дополнительных медицинских расходов

В случае болезни, травмы или увечья Выгодоприобретателя во время путешествия за пределы страны постоянного пребывания, EUROP ASSISTANCE возместит расходы на лечение Выгодоприобретателя в размере не более 75 000 евро (с НДС). Во всех случаях применяется франшиза в 50 евро (с НДС) на одного Выгодоприобретателя. Расходы на стоматологическую помощь возмещаются на тех же условиях с лимитом в 100 евро (с НДС).

По возвращении в страну постоянного пребывания Выгодоприобретатель (или его правопреемники) должен предпринять все необходимые меры для покрытия этой суммы перед соответствующими учреждениями.

Как указано выше, EUROP ASSISTANCE возмещает затраты при условии, что Выгодоприобретатель (или его правопреемники) предоставили EUROP ASSISTANCE следующие документы:

- оригиналы счетов социальных и/или страховых агентств, дающие право на возмещение;
- ксерокопии справок о предоставлении помощи, дающие право на возмещение.

Возмещению подлежат следующие дополнительные медицинские расходы:

- гонорары врачей;
- затраты на выписанные врачом медикаменты;
- затраты на транспортировку в местный медицинский центр;
- затраты на госпитализацию, в случае, если Выгодоприобретатель будет признан нетранспортабельным по решению врачей EUROP ASSISTANCE, после получения информации от местного медицинского персонала. Дополнительное возмещение расходов на госпитализацию прекращается в день, когда EUROP ASSISTANCE будет способен произвести транспортировку;
- затраты на экстренную стоматологическую помощь.

#### Авансовая выплата расходов на госпитализацию

В случае болезни, травмы или увечья Выгодоприобретателя во время путешествия за пределы страны постоянного пребывания и его госпитализации, EUROP ASSISTANCE может оплатить расходы на госпитализацию в размере не более 75 000 евро (с НДС) авансом, при соблюдении следующих условий:

- в случае, если Выгодоприобретатель был признан нетранспортабельным врачами EUROP ASSISTANCE по информации, полученной от местного медицинского персонала;

Аванс перестает выплачиваться со дня, когда EUROP ASSISTANCE будет способен произвести транспортировку.

Выгодоприобретатель во всех случаях берет на себя обязательство по возмещению авансового платежа EUROP ASSISTANCE в течение 30 дней после получения от EUROP ASSISTANCE счета-фактуры. Это требование применяется даже если Выгодоприобретатель иници-



ровал разбирательство для возврата средств, согласно пункту 15.6.1.6.

После завершения разбирательства, EUROP ASSISTANCE возмещает разницу между суммой аванса, которую Выгодоприобретатель вернул EUROP ASSISTANCE, и суммой, предъявленной к выплате социальными организациями и/или страховщиками, при условии что Выгодоприобретатель (или его правопреемники) предоставили EUROP ASSISTANCE документы, указанные в пункте 15.6.1.6.

#### Транспортировка в случае смерти

В случае смерти Выгодоприобретателя во время путешествия, EUROP ASSISTANCE организует и берет на себя расходы по транспортировке умершего к месту захоронения в стране его постоянного пребывания.

EUROP ASSISTANCE также оплачивает все расходы, связанные с подготовкой спецтранспорта.

Кроме того, EUROP ASSISTANCE оплачивает расходы на приобретение гроба, но не более 450 евро (с НДС).

Прочие расходы (в том числе церемония захоронения, местный транспорт, погребение) оплачиваются семьей Выгодоприобретателя.

#### Расходы на такси

EUROP ASSISTANCE берет на себя расходы на такси (до 45 евро с НДС), связанные с доставкой Выгодоприобретателя до железнодорожного вокзала, аэропорта или к месту, где он может воспользоваться описанной выше помощью.

EUROP ASSISTANCE оплачивает расходы на такси, только в случае если помощь понадобилась лично Выгодоприобретателю.

#### Доставка лекарственных препаратов

В случае, если Выгодоприобретатель не может обеспечить себя необходимыми для лечения препаратами, EUROP ASSISTANCE осуществляет поиск и доставку необходимых препаратов к месту его пребывания, при условии соблюдения местных и французских законов.

Расходы по доставке необходимых лекарственных препаратов оплачивает EUROP ASSISTANCE. Прочие расходы (расходы на приобретение лекарств, таможенные платежи) оплачивает Выгодоприобретатель.

#### Залог и судебные издержки

В случае, если во время путешествия Выгодоприобретатель был вовлечен в судебное разбирательство в результате дорожно-транспортного происшествия (другие причины исключаются), EUROP ASSISTANCE может внести залог в размере не более 15 000 евро (с НДС) и выплатить гонорар адвокату в размере не более 3000 евро (с НДС). При этом, Выгодоприобретатель обязуется возместить EUROP ASSISTANCE вышеуказанные расходы в течение трех месяцев со дня уплаты/внесения залога или в момент возврата залога властями, если этот момент наступает ранее истечения указанного периода.

Консультации по организации путешествия/транспорта

#### Информация о путешествии

Позвоните по номеру: 01 41 85 84 86, и квалифицированные специалисты EUROP ASSISTANCE ответят на любые вопросы о путешествии:

- меры предосторожности, перед отправлением в путешествие (вакцины, лекарственные препараты...);
- условия путешествия (возможные транспортные средства...);
- местные условия (температура, климат, еда...).

Группа консультантов работает с 9:00 до 18:00 ежедневно, кроме воскресенья и праздничных дней.

#### Передача срочных сообщений

Если во время путешествия Выгодоприобретатель будет не в состоянии связаться с каким-либо лицом, EUROP ASSISTANCE передаст такому лицу сообщение, в день и время, по указанию Выгодоприобретателя, продиктованное Выгодоприобретателем во время звонка по телефону : 01 41 85 81 13 (или + 33 1 41 85 81 13 из-за рубежа).

Выгодоприобретатель также может использовать этот номер, чтобы оставить сообщение для лица по своему выбору, которое, позвонив в EUROP ASSISTANCE, может получить данное сообщение.

#### ИСКЛЮЧЕНИЯ

EUROP ASSISTANCE ни в коем случае не заменяет собой местные службы оказания экстренной помощи.

Не подлежат возмещению:

- расходы, понесенные без согласия EUROP ASSISTANCE или прямо не предусмотренные настоящим Соглашением;
  - расходы, не подтвержденные оригиналами документов;
  - расходы, понесенные вне срока действия договора;
  - расходы, связанные с ранее диагностированными заболеваниями или травмами, полученными в течение шести месяцев, предшествующих подаче заявления о помощи;
  - организация и оплата транспортировки, указанной в пункте 15.6.1.1., для лечения легких недомоганий, которые поддаются лечению на месте и которые не препятствуют отдыху Выгодоприобретателя;
  - последствия употребления лекарственных препаратов, наркотиков и аналогичных препаратов, не назначенных врачом, злоупотребления алкоголем и попытки самоубийства;
  - последствия умышленных и мошеннических действий;
  - осложнения беременности, когда риск был известен до вылета, и во всех случаях, начиная с восьмого месяца беременности;
  - медицинские расходы, понесенные в стране постоянного пребывания Выгодоприобретателя;
  - расходы на оптику (например, очки или контактные линзы);
  - расходы на вакцину и вакцинацию;
  - расходы по поиску людей в горах, на море или в пустыне;
  - топливные и портовые сборы;
  - таможенные сборы.
- Последствия:
- ситуаций с риском инфекции при эпидемии,
  - воздействия инфекционных биологических веществ,

- воздействия химических веществ типа химоружия,
- воздействия веществ, вызывающих потерю трудоспособности,
- воздействия отравляющего вещества нервно-паралитического или нейротоксического действия, которые явились следствием под-карантинных или превентивных мер или особого контроля со стороны международных органов здравоохранения и/или местных органов здравоохранения страны временного или постоянного пребывания за-страхованного лица.

#### ОБСТОЯТЕЛЬСТВА НЕПРЕОДОЛИМОЙ СИЛЫ

EUROP ASSISTANCE не несет ответственности за невыполнение обязательств в случае форс-мажорных обстоятельств или событий, таких как гражданские или внешние войны, политическая нестабильность, гражданские волнения, беспорядки, террористические акты, репрессии, ограничение свободы передвижения людей и товаров, забастовки, взрывы, стихийные бедствия, ядерный взрыв, или задержки в исполнении обязательств, вытекающие из тех же причин.

#### ПРАВО СУБРОГАЦИИ

EUROP ASSISTANCE приобретает право требовать с лица, ответственного за наступление страхового случая, компенсации в размере выплаченных Выгодоприобретателю сумм и оказанных Выгодоприобретателю услуг. Если выплаты, предоставленные в соответствии с Соглашением, полностью или частично покрыли расходы другой компании или учреждения, EUROP ASSISTANCE получает право суброгации средств с данной компании или учреждения.

#### ИСКОВАЯ ДАВНОСТЬ

Любое действие, возникающее в рамках данного Соглашения, утрачивает силу в течение двух лет после подписания соглашения.

#### ЗАЩИТА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

При наступлении страхового случая EUROP ASSISTANCE обязана получить от Выгодоприобретателей персональные данные, защищаемые законом № 78-17 от 6 января 1978г.

С связи с этим, Выгодоприобретатели были проинформированы и соглашаются с тем, что их личные данные могут быть переданы третьим лицам с целью выполнения данного Соглашения, в том числе субподрядчикам EUROP ASSISTANCE.

Для удовлетворения прав EUROP ASSISTANCE эти данные также могут быть переданы в государственные органы.

В соответствии с законом 78-17 от 6 января 1978г. Выгодоприобретатели имеют право на доступ, исправление и удаление любых личных данных, находящихся в нашем распоряжении.

Эти права могут быть осуществлены в офисе EUROP ASSISTANCE, по адресу: 92633; Франция, Женвилье, Promenade de la Bonnette, 1.

Выгодоприобретатели также проинформированы и соглашаются с тем, что телефонные разговоры с сотрудниками EUROP ASSISTANCE могут записываться с целью контроля качества услуг и подготовки кадров. Запись разговоров хранится в течение двух месяцев.

**Мы просим Вас не пренебрегать  
приведенными выше рекомендациями  
и советами,  
и желаем Вам приятного путешествия!**

